

3 - Inspector Risker

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:48] ---

What is it you seek?

[00:54] ---

Why do you wander?

[00:59] ---

Why were you born?

[01:04] ---

And why do you live?

[01:08] ---

Believe that it is to protect something

[01:14] ---

*With the strange powers
that you have inherited*

[01:21] ---

In the darkness

[01:25] ---

I search for something I have lost

[01:32] ---

In the flow of time

[01:36] ---

I await the light that will soon come

[01:43] ---

I dream that we might one day

[01:48] ---

Meet again

[01:55] ---

Spit it out!

[01:57] ---

Guyver!

[02:01] ---

Guyver?

[02:11] ---

Inspector Risker

[02:16] ---

Turning into something like that...

I wonder if my body is okay?

[02:20] ---

What's wrong, Sho?

[02:22] ---

Aren't you hungry?

[02:24] ---

Oh, nothing's wrong.

[02:28] ---

Come to think of it, you know that
cement factory that went out of business?

[02:32] ---

I heard from the woman next door

[02:34] ---

that apparently a bomb or
something went off over there.

[02:45] ---

And then there was that
incident with the patrol car.

[02:48] ---

Things are a little unsafe these days, huh?

[02:50] ---

You take care not to get involved...

[02:54] ---

...in any strange goings-on.

[02:57] ---

Thanks for dinner.

[03:00] ---

Well, I'll be upstairs.

[03:05] ---

You're not gonna watch TV?

[03:09] ---

No, not today.

[03:15] ---

Oh, that's right. Sho, next week...

[03:23] ---

He sure has been acting strange lately.

[03:28] ---

I guess he's just at that age.

[03:34] ---

Dad would flip out if I told him
I'd already gotten involved, huh?

[03:43] ---

Who's there?!

[03:47] ---

Sho, it's me!

[03:49] ---

Tetsuro?

[03:51] ---

What are you doing at the window?

[03:53] ---

Back when we were kids,

[03:55] ---

I'd sneak through this window all
the time to come visit you, right?

[03:59] ---

Hurry, let me in.

[04:00] ---

When we were kids?

When are you talking about?!

[04:03] ---

Shh, quiet.

[04:05] ---

Tetsuro, be careful.

[04:10] ---

Man, I did that a lot when I was younger,
but it sure is tough now.

[04:15] ---

Huh? What's with the clock?

[04:18] ---

Oh, this? It's nothing!

[04:26] ---

It's just, they're after me.

[04:28] ---

Oh, yeah, I have to be careful too.

[04:31] ---

No, you're okay.

[04:34] ---

Huh?

[04:34] ---

It's not you they're after. It's the Guyver.

[04:37] ---

But I turned into Guyver right in front of them.

[04:41] ---

Yes, but everyone who
saw that is dead now, right?

[04:44] ---

Dead...

[04:45] ---

Don't let it get to you.

[04:47] ---

They were all monsters.

[04:52] ---

Anyway, you'd better make
sure they don't find you out.

[04:56] ---

Don't come near my house, got it?

[04:59] ---

I won't be coming to see you either.

[05:01] ---

And starting tomorrow, I'm taking
some time off from school.

[05:03] ---

But...

[05:04] ---

We can't cause problems for other people, right?

[05:08] ---

Of course, I don't plan to
just hole up and do nothing.

[05:12] ---

I'm going to ask for help online.

[05:15] ---

Someone might respond.

[05:17] ---

But wouldn't it be better
just to go to the police?

[05:20] ---

Hey, use your head, would you?

[05:22] ---

Look at what these guys are
doing right out in the open,

[05:25] ---

but the police and the media
are doing practically nothing!

[05:28] ---

We should assume that these guys have
their hands in pretty much everything.

[05:32] ---

Sho...

[05:34] ---

What happened today finally opened my eyes.

[05:37] ---

This isn't science fiction. It's reality.

[05:41] ---

A terrible reality where if we
aren't careful, we could die.

[05:45] ---

Terrible...

[05:46] ---

Truthfully, I think it would be
best if you and I left town.

[05:52] ---

But we can't just leave our families behind.

[05:55] ---

Hold on, Tetsuro!

[05:57] ---

Let's at least think about changing schools.

[05:59] ---

We'll go to separate schools, of course.

[06:02] ---

Okay, good.

[06:03] ---

This is crazy talk!

[06:05] ---

We can't go changing
schools that easily, can we?!

[06:08] ---

You're just making a bunch of
decisions for the both of us,

[06:10] ---

and I won't be a part of it!

[06:11] ---

I'm telling you, I've opened my eyes!

[06:14] ---

You still don't have enough
of a sense of danger.

[06:16] ---

You're a part of this, you know!

[06:18] ---

I understand that without having you tell me.

[06:21] ---

You don't understand!

[06:23] ---

You've always been the type
who's the last one out of the gate.

[06:27] ---

Like, you're slow to react, or...

[06:29] ---

And you've always been the type who
jumps the gun, haven't you, Tetsuro?

[06:33] ---

"Who acts quickly," you mean!

[06:36] ---

Faster doesn't always mean better.

[06:39] ---

You sound like you're thinking
about this, but you're really not.

[06:42] ---

Trying to think of something is

better than doing nothing, right?!

[06:44] ---

I'm being cautious!

[06:46] ---

I'm cautious too!

[06:48] ---

No, you're not!

[06:49] ---

When we found that unit, you...

[07:03] ---

Hey, the bath's free!

[07:06] ---

Okay.

[07:11] ---

I'm going home.

[07:14] ---

Anyway...

[07:16] ---

I'm going to think about this myself.

[07:18] ---

I see.

[07:25] ---

To think that he even defeated Vamore!

[07:27] ---

The Guyver's abilities are truly incalculable.

[07:31] ---

Even the data on Inspector Risker,
who also became a Guyver,

[07:35] ---

returned values far greater
than those of normal Zoanoids.

[07:40] ---

Something that powerful, I...

[07:44] ---

We must make up for this blunder at all costs.

[07:48] ---

Is there any progress on the
search for the missing unit?

[07:53] ---

It appears to have gotten through
the Mount Narisawa blockade.

[07:57] ---

Sir! We discovered signs indicating
that the unit was lost in the explosion.

[08:03] ---

As there were footprints in that area,
we believe that someone has appropriated it.

[08:07] ---

Someone?

[08:12] ---

Welcome home, Father.

[08:14] ---

The operations simulation
analysis for the next fiscal year

[08:17] ---

is on the desk in your study.

[08:20] ---

Launch an immediate investigation

[08:23] ---

and find out if there are
any others involved in this!

[08:25] ---

Father, has there been some sort of trouble?

[08:28] ---

If there's anything I can do to help...

[08:29] ---

Never mind! You're incapable
of doing anything yet!

[08:31] ---

Which must mean it's not an issue
with the company, but with Chronos.

[08:34] ---

When I say "never mind,"
don't ask any more questions!

[08:37] ---

Know your place!

[08:45] ---

*Instead of your business, you should be
worrying about your neck, Genzo Makishima.*

[08:50] ---

The units are forever lost to you,

[08:53] ---

all three of them.

[08:57] ---

I can't find anything abnormal.

[08:59] ---

It looks like the unit hasn't affected you.

[09:02] ---

No, it's greatly affected me.

[09:04] ---

Show me again how I look when I'm boosted.

[09:08] ---

Yes, Sir.

[09:11] ---

To think that I could achieve such power...

[09:16] ---

I wonder what the look on his
face would be if he knew this?

[09:26] ---

I didn't mean to say
something like that to Tetsuro.

[09:36] ---

See you later.

[09:37] ---

Oh, I'll take out the trash, okay?

[09:46] ---

What do you mean, you're not
going to go to school for a while?

[09:49] ---

Tetsuro, are you sick?

[09:51] ---

It's nothing!

[09:53] ---

Nothing?!

[09:54] ---

You can't do whatever you want just
because Mom and Dad are out of town.

[09:58] ---

Oh, I get it!

[10:00] ---

Your diet was a bust, so you don't
want to do the physical exam today.

[10:03] ---

Idiot!

[10:04] ---

Whatever, I don't care!

[10:13] ---

Oh, sorry.

[10:17] ---

Say, about my brother...

[10:19] ---

Huh?

[10:20] ---

Did something happen?

[10:21] ---

All of a sudden, he just said
he wasn't coming to school.

[10:24] ---

He's been acting kind of weird lately.

[10:28] ---

So have you, Sho.

[10:29] ---

What do you mean?

[10:31] ---

It's just a feeling, but it
looks like I'm right, huh?

[10:34] ---

You guys have always done stuff
and kept it a secret from me.

[10:39] ---

But skipping school is going too far!
Come on, what are you doing?

[10:43] ---

Nothing...

[10:45] ---

Tell me!

[10:46] ---

It doesn't matter!

[10:48] ---

What doesn't matter?

[10:50] ---

Oh! Good morning, Sir!

[10:52] ---

Does this have anything to do
with the Student Council?

[10:54] ---

Oh, no.

[10:56] ---

It's nothing at all.

[10:58] ---

Say, what are we going to do for the column

[11:00] ---

in our next Student Council newsletter?

[11:03] ---

Well, why don't you try writing it this time?

[11:05] ---

What?

[11:06] ---

I'll help you.

[11:08] ---

Can I really do it?

[11:11] ---

Sho!

[11:14] ---

He doesn't look like much, but he's a Guyver.

[11:16] ---

He's worth using.

[11:21] ---

Who is that?!

[11:25] ---

That's my desk! Get away from it right now!

[11:29] ---

Commander-in-Chief Guyot
will be coming to Japan soon.

[11:33] ---

Commander-in-Chief Guyot?!

[11:35] ---

Naturally, you'll be called to account

[11:38] ---

for the loss of the Chronos' top-secret units.

[11:42] ---

But thanks to you, we've been able to get
a general idea of how the units operate.

[11:46] ---

We will get them back!

[11:49] ---

Even those Zoanoids you're so proud of
were powerless in the face of the Guyver.

[11:55] ---

Capturing that Guyver is the job
of us here at the Japan Branch!

[12:02] ---

I will recover the units.

[12:05] ---

We can't allow them to
remain at large any longer.

[12:15] ---

I'd start thinking about your excuses
to Commander-in-Chief Guyot

[12:17] ---

while you still have the time.

[12:19] ---

The only one who can capture
the Guyver now is someone

[12:21] ---

with the same level of power: Me!

[12:25] ---

Kimura!

[12:31] ---

That bastard...

[12:32] ---

I will go, Sir.

[12:37] ---

You're the only one I can count on.

[12:39] ---

The Japan Branch must recover
the units, no matter what.

[12:43] ---

Don't let Risker get them before you!

[12:45] ---

Yes, Sir!

[12:54] ---

Fukamachi, did you forget your gym clothes?

[12:57] ---

Huh?

[12:58] ---

We're having physical exams
in fifth period today!

[13:02] ---

You haven't eaten lunch either, have you?

[13:05] ---

I stuffed myself, so I'm gonna
ace that grip-strength test!

[13:09] ---

You'll be overweight though!

[13:11] ---

What?!

[13:12] ---

Anyway, at least take off your shirt, Fukamachi.

[13:17] ---

Hey, Fukamachi!

[13:23] ---

Isn't there any coffee left?

[13:28] ---

When we found that unit, you...

[13:31] ---

Dammit! I don't have time to be sleeping!

[13:39] ---

They wouldn't attack me in a residential area
in the middle of the day, would they?

[13:47] ---

Nothing's changed, I think.

[13:49] ---

But if something has...

[13:51] ---

Fukamachi?

[13:54] ---

Am I disturbing your thoughts?

[13:56] ---

No...

[13:57] ---

Huh? Sho?

[13:59] ---

Don't you have a physical exam this afternoon?

[14:01] ---

What are you doing here at this time, Mizuki?

[14:04] ---

I've asked Segawa to write the
Student Council news column.

[14:08] ---

Writing it is my responsibility,
but I'm just too busy.

[14:13] ---

So I'm getting help from some
excellent council members like her.

[14:16] ---

Say, would you lend a hand, too...

[14:20] ---

...Fukamachi?

[14:22] ---

Wow, Sho!

[14:23] ---

To be praised by the Student
Council President like this is...

[14:26] ---

Sorry, but I'm going home for the day!

[14:30] ---

What?! But what about your checkup?

[14:32] ---

Sho!

[14:34] ---

I'm sorry. He's seemed a little strange lately.

[14:38] ---

It's all right. More importantly,
about that column...

[14:41] ---

Yes, Sir!

[14:45] ---

Jeez, Sho!

[14:47] ---

So that's how it is...

[14:50] ---

About the column...

[14:54] ---

Fukamachi isn't showing up, huh?

[14:57] ---

Kids with no worries about
their health sure have it good.

[15:00] ---

Yeah, I'm concerned about my liver!

[15:16] ---

I'm being followed.

[15:20] ---

Ah, Tetsu! Why aren't you at school?

[15:23] ---

Oh, Mr. Tanaka. Well, I caught a cold...

[15:27] ---

That's no good. Have you been to the hospital?

[15:30] ---

Ah, yes, Sir. Say...

[15:34] ---

I feel like this car has been following me.

[15:37] ---

Following you?

[15:39] ---

Yes, that car.

[15:40] ---

But why?

[15:41] ---

Okay, wait here.

[15:43] ---

Excuse me, can I have a moment?

[15:45] ---

Where are you...

[15:47] ---

Oh, I see. There's one in that park.

[15:55] ---

Looking for a bathroom.

[15:56] ---

Huh?

[15:57] ---

She said her kid wanted to go to the bathroom, so she was looking for one.

[16:00] ---

Oh...

[16:01] ---

Oh, that's right.

[16:02] ---

About that Mount Narisawa thing you were worrying about yesterday,

[16:05] ---

the area's been reopened.

[16:08] ---

Mount Narisawa?

[16:15] ---

Sho?

[16:17] ---

Tetsuro...

[16:18] ---

Why aren't you at school?

[16:20] ---

We have physical exams this afternoon, so...

[16:23] ---

Anyway, I just kind of started walking in this direction.

[16:27] ---

I wanted to see the scenery here too.

[16:31] ---

Looking at it together sure brings back memories.

[16:35] ---

We were pretty surprised the first time we came here, huh?

[16:39] ---

We were all, "We are the discoverers of this wetland!"

[16:43] ---

Everyone knew about this place, but we decided we'd make it our secret.

[16:48] ---

We even kept it from Mizuki, huh?

[16:51] ---

I wonder if what's happening now

[16:53] ---

will be another of our shared memories someday?

[16:56] ---

Target captured. Securing him now.

[17:00] ---

Dammit!

[17:01] ---

Tetsuro!

[17:02] ---

Sho, get out of here!

[17:05] ---

I'm the one you want, right? Just let him go!

[17:08] ---

Tetsuro!

[17:09] ---

These goggles have monitors in them.

[17:14] ---

All the video records from the fight with Vamore were sent to our base.

[17:20] ---

You're Guyver!

[17:22] ---

We will recover the Guyver!

[17:25] ---

If I can just save Tetsuro... Okay!

[17:29] ---

You're going to have to fight me!

[17:31] ---

Guyver!

[17:32] ---

Sho!

[17:37] ---

Tetsuro! Now's your chance, so get out of here and hide somewhere!

[17:41] ---

I won't let you get away!

[17:42] ---

And I won't let you follow him!

[17:43] ---

Sho, run!

[17:44] ---

Why, you...

[17:46] ---

Forget about that brat!

[17:48] ---

Follow the Guyver!

[17:49] ---

Right!

[17:49] ---

For the honor of the Japan Branch, we will capture you!

[17:56] ---

Oh, no!

[18:08] ---

You did it, Sho!

[18:10] ---

Tetsuro!

[18:13] ---

Tetsuro!

[18:17] ---

Are you all right?

[18:18] ---

Yes! Never mind me!

[18:21] ---

Taking down five Zoanoids at once...
As impressive as ever, Guyver.

[18:26] ---

However...

[18:33] ---

I am on a different level than
the Zoanoids you've seen thus far!

[18:38] ---

What?

[18:41] ---

I, Synevite, will recover the Guyver!

[18:45] ---

This way, Synevite!

[18:47] ---

Sho!

[18:50] ---

All right, I'll use this thing again.

[18:53] ---

What?! I can't shoot!

[18:56] ---

*As I thought, its massive power output
makes repeated firings impossible.*

[19:00] ---

This is my chance to win!

[19:08] ---

You're wasting your time.

[19:13] ---

My body is soft and pliant.

[19:15] ---

It absorbs and diffuses all impacts.

[19:19] ---

You can't win against me!

[19:23] ---

Your back is exposed, Guyver!

[19:28] ---

Damn!

[19:42] ---

Sho...

[19:53] ---

I've done it. I've done it!

[19:55] ---

I, Synevite have captured
the Guyver, just as ordered!

[20:04] ---

I can't move. Am I done for?

[20:09] ---

Sho, pull yourself together!

[20:11] ---

You can't lose!

[20:13] ---

You little worm...

[20:14] ---

Those who have seen the
secrets of Chronos must die!

[20:17] ---

Don't touch Tetsuro.

[20:21] ---

You can still move?

[20:23] ---

I want power... the power to defeat him.

[20:31] ---

Impossible! My tentacles!

[20:39] ---

That's...

[20:41] ---

...the Guyver's third weapon?

[20:47] ---

Why, you!

[20:58] ---

Bastard!

[21:10] ---

Are you okay?!

[21:11] ---

Tetsuro!

[21:12] ---

You did well.

[21:13] ---

Sho, I'm not going to run
away from reality either!

[21:19] ---

This treasure is completely
wasted on you, isn't it?

[21:22] ---

To think that you had to fight for your life
against a pathetic Zoanoid like that...

[21:26] ---

There's another of them?!

[21:28] ---

Don't count me among that lot.

[21:31] ---

I am Inspector Risker of Chronos, and...

[21:37] ---

Adapt!

[21:38] ---

What?!

[21:42] ---

I'm a Guyver, just like you.

[21:45] ---

This can't be...

[21:48] ---

A second Guyver?

[21:56] ---

*When the person who was
always there went away*

[22:00] ---

I was assaulted by nothing but noise

[22:06] ---

*Never again being able to call out
a name you've grown used to saying*

[22:10] ---

is a lonely thing, isn't it?

[22:16] ---

*I will swim there without
relying on a boat with no oars*

[22:26] ---

Cotton candy

[22:29] ---

Sadness can be healed while you whistle

[22:37] ---

Cotton candy

[22:39] ---

Don't hide your tears from others

[22:46] ---

Even if it's too bright or too dark

[22:57] ---

Fix your gaze and look closely

[23:05] ---

To find a light in the dark

[23:07] ---

In the light to find the invisible thing

[23:27] ---

A second Guyver...

[23:28] ---

Is he Sho's enemy or his ally?

[23:32] ---

*A one-sided battle,
and an unexpected conclusion.*

[23:36] ---

*Commander-in-Chief Guyot and his
subordinates have finally come to Japan.*

[23:40] ---

*The invasion of those who
believe only in power...*

[23:44] ---

Next time: "The Visitor at Dusk."

[23:47] ---

*The roaring of Hyper Zoanoid thunders
through an empty schoolhouse.*

[23:51] ---

The Visitor at Dusk

[23:54] ---

Revision #1

Created 2026-06-23 01:00:45 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 01:00:45 UTC by whimsee